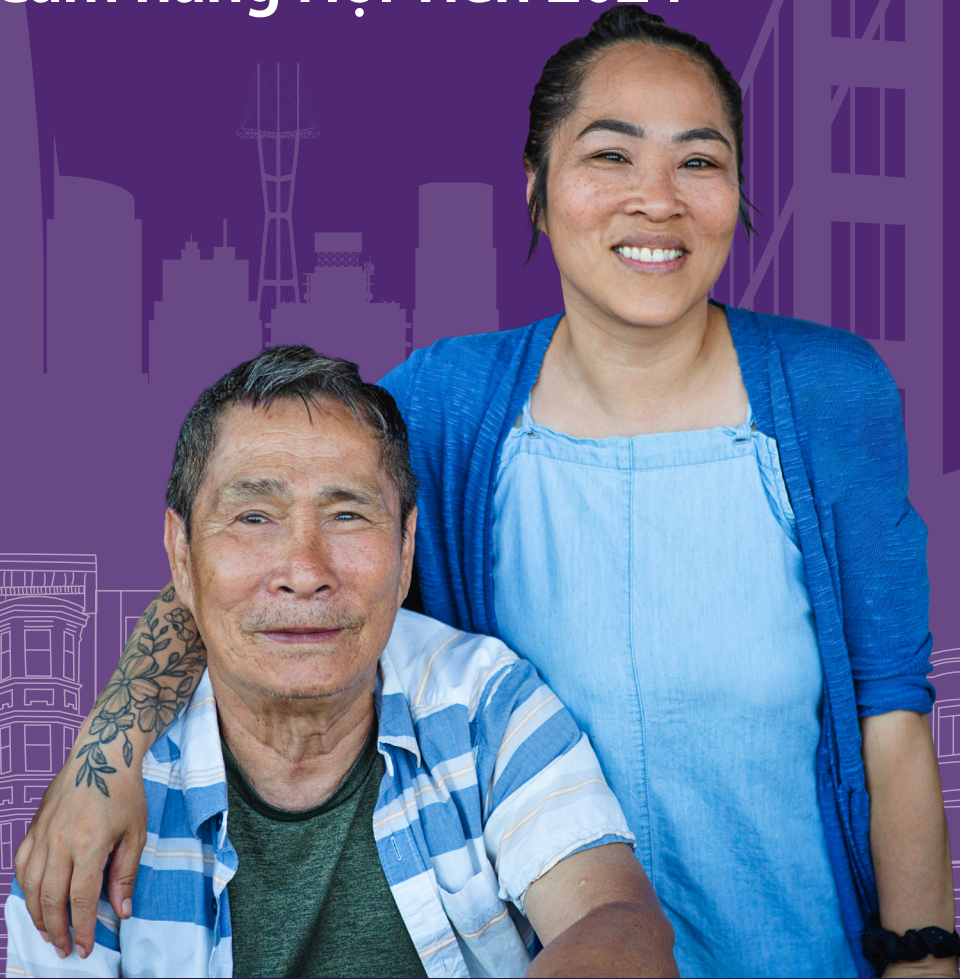


HealthyWorkers HMOSM

Cẩm nang Hội viên 2024



**SAN FRANCISCO
HEALTH PLAN**



Here for you

sfhp.org

Mục Lục

Chào mừng đến với	
San Francisco Health Plan	4
Giới thiệu về Cẩm nang này	6
Chương trình của Quý vị Hoạt động Như thế nào	7
Dịch vụ Khách hàng	8
Lý do Gọi cho Dịch vụ Khách hàng	8
Teladoc®	9
Dịch vụ Thông dịch viên	10
Dịch vụ Trang web	11
Bắt đầu	12
Bộ hồ sơ Chào mừng	13
Bằng chứng Bảo hiểm	13
Danh mục Nhà cung cấp	13
Công cụ Tìm kiếm Nhà cung cấp Trực tuyến	13
Thẻ Hội viên	14
Bác sĩ Chăm sóc Chính của Quý vị	15
Thay đổi Bác sĩ Chăm sóc Chính của Quý vị	15
Những Câu hỏi Cần thiết Khi Chọn PCP	15
Dịch vụ Chăm sóc Sức khỏe	16
Chăm sóc Phòng ngừa hoặc Thông thường	17
Chăm sóc Chuyên khoa	17
Chăm sóc Khẩn cấp	17
Chăm sóc tại Bệnh viện	17
Ý kiến Thứ hai	17
Chăm sóc Cấp cứu	18
Chăm sóc Sức khỏe Tâm thần	18
Thuốc cai Thuốc lá	19
Kế hoạch hóa Gia đình	19
Biết rõ về Mạng lưới Chăm sóc Sức khỏe SFHP của Quý vị	20
Những Dịch vụ được Bao trả (Quyền lợi)	22
Những Quyền lợi Không được SFHP Bao trả	22
Dịch vụ Nha khoa	23
Dịch vụ Nhãn khoa	24
Dịch vụ Tiêm thuốc tây	24
Tiếp cận Chăm sóc Sức khỏe Kịp thời	26

Chương trình sức khỏe
của người dân San Francisco
do chính người dân San Francisco tạo ra



Khám tại Bác sĩ Chăm sóc

Chính của Quý vị..... 28

Lấy Hẹn 29

Khám Sức khỏe Thông thường 30

Chuẩn bị cho Buổi khám
của Quý vị 30

Đồng Thanh toán 31

Gia hạn Bảo hiểm 32

Cách Gia hạn Bảo hiểm 33

Trợ giúp Điền vào Mẫu đơn 33

Giải quyết Vấn đề 34

Quy trình Phàn nàn/Khiếu nại 35

Khung Thời gian cho Khiếu
nại và Kháng nghị 36

Ủy ban Tư vấn Hội viên 36

Quyền và Trách nhiệm của
Quý vị 37

Quy trình Kiểm tra Y khoa
Độc lập (IMR) 38

Sở Quản lý Chăm sóc Sức khỏe
California (DMHC) 39

Những Người liên lạc

Quan trọng..... 40

Thông tin Liên lạc của
San Francisco Health Plan 41

Trợ giúp Đăng ký tại Trung
tâm Dịch vụ của San Francisco
Health Plan 42

Thông tin Liên lạc của
Healthy Workers HMO 43

Thông tin Liên hệ Quan
trọng Khác 45

Các Nguồn lực, Tham khảo và Hồ sơ 46

Các Lớp Sức khỏe theo Nhóm 47

Giáo dục Sức khỏe Trực tuyến 47

Hồ sơ Nhà cung cấp 48

Hồ sơ Bệnh án và Tổn thương 49

Hồ sơ Nha khoa 50

Các định nghĩa 51

Chào mừng đến với **San Francisco Health Plan**



Là Hội viên của San Francisco Health Plan, quý vị rất quan trọng với chúng tôi. Chúng tôi muốn chắc chắn quý vị nhận được những dịch vụ chăm sóc sức khỏe cần thiết khi quý vị cần. Nếu quý vị có thắc mắc về quyền lợi chăm sóc sức khỏe, có vấn đề về dịch vụ hoặc cần trợ giúp trong việc nhận dịch vụ, vui lòng gọi cho chúng tôi.

Đại diện Dịch vụ Khách hàng làm việc từ Thứ Hai đến Thứ Sáu, 8:30 sáng đến 5:30 chiều tại một trong các số điện thoại sau đây:

Cuộc gọi tại Địa phương..... **1(415) 547-7800**

Cuộc gọi Miễn phí..... **1(800) 288-5555**

TTY cho Người Điếc, Khiếm Thính hoặc Khiếm Thanh **1(415) 547-7830**

Teladoc® là quyền lợi miễn phí có sẵn khi quý vị không gặp được bác sĩ của mình **1(800) 835-2362**

Đường dây Y tá Trợ giúp của Chúng tôi luôn sẵn sàng 24 giờ/ngày, bảy ngày/tuần **1(877) 977-3397**

Quý vị có thể tìm thấy câu trả lời cho những câu hỏi thường gặp trên trang web của chúng tôi tại **sfhp.org**. *Không gửi thông tin sức khỏe cá nhân qua email.* Liên lạc với chúng tôi qua trang web an toàn và bảo mật tại **sfhp.org/customerservice**.



Giới thiệu về Cẩm nang này

Cẩm nang Hội viên này có thông tin về dịch vụ khách hàng được San Francisco Health Plan cung cấp và hướng dẫn về cách quý vị có thể nhận dịch vụ chăm sóc sức khỏe được bao trả bởi chương trình Healthy Workers HMO. Cẩm nang này giải thích cách San Francisco Health Plan và mạng lưới bác sĩ, nhóm y khoa và phòng khám cùng phối hợp làm việc như thế nào để bảo đảm quý vị nhận được sự chăm sóc sức khỏe có chất lượng cao nhất phù hợp với quý vị.

Một số từ trong Cẩm nang này có nghĩa đặc biệt. Quý vị có thể tìm thấy nghĩa của những từ này trong phần Định nghĩa của Cẩm nang này ở trang 51.



Các Lớp Giáo dục Sức khỏe theo Nhóm MIỄN PHÍ – Đăng ký ngay hôm nay!

Các lớp giáo dục sức khỏe và an toàn MIỄN PHÍ, nhóm hỗ trợ và tài liệu đọc có sẵn cho tất cả hội viên của San Francisco Health Plan.

Xem trang 47 để biết chi tiết.

Chương trình của Quý vị Hoạt động Như thế nào

San Francisco Health Plan (SFHP) là chương trình sức khỏe cộng đồng được cấp phép cung cấp bảo hiểm chăm sóc sức khỏe giá hợp lý cho những gia đình có thu nhập thấp và trung bình. Trong chương trình chăm sóc sức khỏe có quản lý, Bác sĩ Chăm sóc Chính của quý vị (PCP), phòng khám, bệnh viện và bác sĩ chuyên khoa cùng làm việc để đảm bảo sức khỏe tốt nhất có thể cho quý vị.

Chúng tôi có trách nhiệm liên kết quý vị với tất cả các dịch vụ chăm sóc sức khỏe được bao trả bởi chương trình Healthy Workers HMO.

- Chúng tôi làm việc với các bác sĩ, phòng khám, bệnh viện và tiệm thuốc tây để bảo đảm quý vị nhận được dịch vụ chăm sóc sức khỏe quý vị cần, khi cần đến chúng
- Chúng tôi thanh toán cho các dịch vụ chăm sóc sức khỏe được bao trả bởi chương trình Healthy Workers HMO
- Chúng tôi bảo đảm các bác sĩ, bác sĩ chuyên khoa, y tá và chuyên viên chăm sóc sức khỏe khác của chúng tôi cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe có chất lượng cao nhất
- Nhóm Dịch vụ Khách hàng của chúng tôi giúp trả lời mọi thắc mắc của quý vị hoặc các vấn đề về quyền lợi và dịch vụ
- Chúng tôi cung cấp thông tin về cách để quý vị tiếp tục bảo hiểm chăm sóc sức khỏe của mình
- Quý vị có thể chọn bác sĩ riêng (Bác sĩ Chăm sóc Chính) hoặc phòng khám
- Chúng tôi chia sẻ thông tin giữa các bác sĩ và bác sĩ chuyên khoa, đồng thời đưa ra hướng dẫn bằng ngôn ngữ mà quý vị hiểu
- Chúng tôi có mở các lớp giáo dục sức khỏe theo nhóm miễn phí, như lớp cai thuốc lá, kiểm soát bệnh tiểu đường, cách làm cha mẹ, kiểm soát bệnh suyễn, sức khỏe phụ nữ, v.v.
- Trang web của chúng tôi có thêm thông tin về các quyền lợi và giải đáp các câu hỏi thường gặp nhất của quý vị. Truy cập trang web của chúng tôi tại **sfhp.org**.
- SFHP tuân thủ luật dân quyền Liên bang hiện hành và không phân biệt đối xử dựa trên chủng tộc, màu da, nguồn gốc quốc gia, tuổi tác, khuyết tật hoặc giới tính

Dịch vụ Khách hàng



Dịch vụ Khách hàng của San Francisco Health Plan sẵn sàng hỗ trợ quý vị bằng ngôn ngữ của quý vị. Chúng tôi giải đáp những thắc mắc về quyền lợi và dịch vụ chăm sóc sức khỏe. Chúng tôi cũng giúp quý vị giải quyết những vấn đề có thể gặp phải với dịch vụ chăm sóc sức khỏe của mình.

Đại diện Dịch vụ Khách hàng làm việc từ Thứ Hai đến Thứ Sáu, 8:30 sáng đến 5:30 chiều tại một trong các số điện thoại sau đây:

Cuộc gọi tại Địa phương..... **1(415) 547-7800**

Cuộc gọi Miễn phí..... **1(800) 288-5555**

TTY cho Người Điếc, Khiếm Thính

hoặc Khiếm Thanh **1(415) 547-7830**

Lý do Gọi cho Dịch vụ Khách hàng

- Chọn hoặc thay đổi bác sĩ hoặc phòng khám của quý vị
- Nhận Thẻ Hội viên mới
- Nhận Danh mục Nhà cung cấp dịch vụ, Bằng chứng Bảo hiểm, Bản Tóm tắt Quyền lợi hoặc những tài liệu khác dành cho hội viên
- Giúp lấy hẹn với bác sĩ
- Tìm hiểu về quyền lợi thuốc kê toa của quý vị
- Trợ giúp về vấn đề thanh toán
- Cập nhật địa chỉ hoặc số điện thoại của quý vị
- Giúp gia hạn bảo hiểm chăm sóc sức khỏe của quý vị
- Báo cáo phàn nàn, vấn đề, hoặc khiếu nại
- Nhận thông tin về nguồn lực sức khỏe cộng đồng
- Và hơn thế nữa

Quý vị có thể tìm thấy câu trả lời cho những câu hỏi thường gặp trên trang web của chúng tôi tại **sfhp.org**. *Không gửi thông tin sức khỏe cá nhân qua email.* Liên lạc với chúng tôi qua trang web an toàn và bảo mật tại **sfhp.org/customerservice**.

Quyền lợi Y khoa từ xa Miễn phí



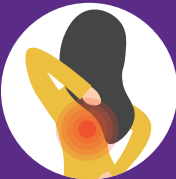
Tiếp cận bác sĩ, dù ngày hay đêm, bằng điện thoại hay cuộc gọi video một cách thuận tiện từ nhà của quý vị.



Với dịch vụ quyền lợi y khoa từ xa MIỄN PHÍ của chúng tôi, Teladoc, quý vị sẽ nhận được dịch vụ chăm sóc của bác sĩ California-licensed bất cứ lúc nào, 24 giờ/ngày từ điện thoại, ứng dụng điện thoại thông minh hoặc máy vi tính của quý vị.

sfhp.org/teladoc

Bác sĩ Teladoc có thể điều trị những vấn đề đơn giản như:



- Khó Tiểu
- Các Vấn đề về Lưng và Khớp



- Cảm lạnh
- Cúm



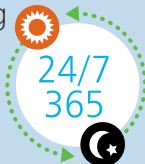
- Nôn ói & Tiêu chảy
- Đau mắt Đỏ, Ngứa Mắt



- Nổi mẩn Da
- Và các vấn đề khác

Quý vị có thể yêu cầu được nói chuyện với bác sĩ một cách thuận tiện ngay tại nơi có điện thoại hoặc có thể truy cập internet trong nhà của mình. Đây là dịch vụ MIỄN PHÍ và quý vị sẽ không phải chờ tới lượt. Bác sĩ luôn túc trực bất kể ngày hay đêm.

Gọi cho Teladoc theo số **1(800) 835-2362** hoặc truy cập **sfhp.org/teladoc**.



Quý vị có thể gọi Đường dây Y tá Trợ giúp của chúng tôi bất cứ lúc nào để nói chuyện với y tá đăng ký được đào tạo để được giải đáp các thắc mắc về chăm sóc sức khỏe của quý vị. Dịch vụ này miễn phí và sẵn có bằng ngôn ngữ của quý vị. Hãy gọi đến số **1(877) 977-3397**.



Dịch vụ Thông dịch viên

Quý vị có quyền được hưởng dịch vụ thông dịch viên miễn phí và có thể sử dụng thông dịch viên bất cứ khi nào cần được chăm sóc y khoa. Quý vị cũng có quyền không sử dụng bạn bè, thành viên gia đình và thiếu niên làm thông dịch viên cho mình trừ khi quý vị yêu cầu cụ thể. Quý vị cũng có thể sử dụng thông dịch viên bất cứ khi nào quý vị nói chuyện với đại diện của San Francisco Health Plan.

Nếu quý vị cần thông dịch viên, vui lòng thông báo trước cho văn phòng của bác sĩ, để họ sẵn sàng cho cuộc hẹn của quý vị. Chúng tôi cũng có thể giúp tìm bác sĩ nói ngôn ngữ của quý vị hoặc bác sĩ có thông dịch viên làm việc tại văn phòng của họ.



Dịch vụ Trang web



Nếu có internet, thì quý vị có thể truy cập vào trang web San Francisco Health Plan tại **sfhp.org**. Trang web này có nhiều thông tin hữu ích và công cụ cho phép quý vị:

- Tra cứu thông tin về quyền lợi
- Tải tài liệu cho hội viên
- Giải đáp cho những câu hỏi thường gặp
- Xem thư thông báo cho hội viên, *Vấn đề Sức khỏe của Quý vị*
- Nhận thông tin giáo dục sức khỏe và nguồn lực cộng đồng
- Biết được nơi sẽ gọi khi cần dịch vụ nha khoa, nhãn khoa và dịch vụ khác
- Nộp đơn khiếu nại hoặc báo cáo vấn đề
- Và hơn thế nữa

Truy cập vào công cụ Tìm kiếm Nhà cung cấp Trực tuyến của chúng tôi tại **sfhpprovidersearch.org** để:

- Tìm một Bác sĩ Chăm sóc Chính
- Tìm tiệm thuốc tây gần nhà hoặc nơi làm việc của quý vị
- Tìm nhà cung cấp theo loại, chuyên khoa, mạng lưới, ngôn ngữ nói, giới tính, vị trí, v.v.



Bắt đầu



Nếu là hội viên mới của San Francisco Health Plan, quý vị sẽ được nhận một số công cụ hữu ích trong thư để giúp quý vị bắt đầu.

Bộ hồ sơ Chào mừng

Tất cả hội viên mới đều nhận được bộ hồ sơ chào mừng qua bưu điện. Trong đó có những tài liệu quan trọng dành cho hội viên, như Danh mục Nhà cung cấp và Bảng chứng Bảo hiểm giải thích các quyền lợi, quyền và trách nhiệm của hội viên San Francisco Health Plan.

Bảng chứng Bảo hiểm

Bảng chứng Bảo hiểm có thông tin chi tiết về các quyền lợi và dịch vụ được cung cấp thông qua chương trình của quý vị. Nếu cần Bảng chứng Bảo hiểm, quý vị có thể gọi cho Dịch vụ Khách hàng hoặc tải xuống từ sfhp.org/HW/materials.

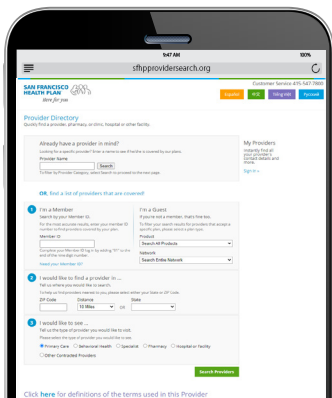
Danh mục Nhà cung cấp

Danh mục Nhà cung cấp dịch vụ là danh sách tất cả bác sĩ, phòng khám, bệnh viện, tiệm thuốc tây và các nguồn lực khác phục vụ chương trình của quý vị. Điều quan trọng là quý vị phải lưu giữ danh mục này, trong trường hợp quý vị muốn thay đổi bác sĩ của mình.

Nếu cần Danh mục Nhà cung cấp dịch vụ, hãy gọi Dịch vụ Khách hàng hoặc xem thông tin bằng Công cụ Tìm kiếm Nhà cung cấp Trực tuyến của chúng tôi tại sfhp.org.



Bắt đầu



Công cụ Tìm kiếm Nhà cung cấp Trực tuyến

Quý vị cũng có thể truy cập vào danh mục Bác sĩ, Bác sĩ Chuyên khoa, Phòng khám, Bệnh viện và Tiệm thuốc tây qua trang web của chúng tôi sfhp.org và sử dụng công cụ “Tìm Bác sĩ”.

Tìm Bác sĩ



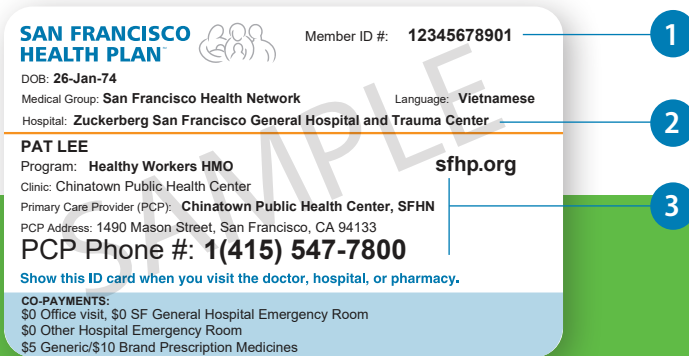
Thẻ Hội viên



Tất cả các hội viên mới đều nhận được Thẻ Hội viên qua bưu điện. Thẻ Hội viên của quý vị hữu ích trong việc cho phép nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe biết rằng quý vị là hội viên của San Francisco Health Plan. Hãy luôn mang theo Thẻ Hội viên. Luôn mang theo thẻ khi đến khám tại bác sĩ hoặc tới phòng khám, phòng cấp cứu và tiệm thuốc tây.

Dưới đây là mẫu Thẻ Hội viên San Francisco Health Plan. Khi nhận Thẻ hội viên, hãy kiểm tra để bảo đảm tất cả thông tin đều đúng. Quý vị có thể được gửi Thẻ hội viên mới miễn phí qua bưu điện nếu:

- Có thông tin sai
- Thẻ của quý vị bị mất hoặc mất cắp
- Quý vị thay đổi Bác sĩ Chăm sóc Chính
- Thay đổi địa chỉ hoặc thông tin khác của quý vị



Hãy luôn mang theo Thẻ Hội viên.

1. Số Thẻ Hội viên
2. Bệnh viện trong Mạng lưới của Quý vị
3. Tên Quý vị
Tên, địa chỉ và số điện thoại của Bác sĩ Chăm sóc Chính của quý vị

Bác sĩ Chăm sóc Chính của Quý vị



Bác sĩ Chăm sóc Chính (PCP) là bác sĩ hoặc phòng khám chịu trách nhiệm cung cấp dịch vụ chăm sóc y tế cơ bản cho quý vị. Khi tham gia San Francisco Health Plan, quý vị chọn một PCP. Nếu quý vị không chọn PCP khi tham gia, thì chúng tôi sẽ chọn PCP cho quý vị. Các dịch vụ y tế của PCP bao gồm:

- Khám sức khỏe và dịch vụ phòng ngừa
- Tiêm ngừa (chích ngừa)
- Xét nghiệm chẩn đoán, ví dụ: đo thính lực
- Xét nghiệm và chụp X-quang
- Chăm sóc khi quý vị bị bệnh hoặc tổn thương
- Chăm sóc những bệnh mãn tính như suyễn, dị ứng hoặc tiểu đường
- Và hơn thế nữa

Trừ khi cần dịch vụ cấp cứu y tế, PCP của quý vị là người đầu tiên quý vị nên gặp khi cần chăm sóc sức khỏe.

Thay đổi Bác sĩ Chăm sóc Chính của Quý vị

Tốt nhất là nên giữ cùng Bác sĩ Chăm sóc Chính (PCP) bất cứ lúc nào có thể, để họ biết tiền sử và các nhu cầu chăm sóc sức khỏe của quý vị. Quý vị có thể yêu cầu thay đổi PCP của mình vì bất cứ lý do gì. Chỉ cần gọi Dịch vụ Khách hàng và yêu cầu một PCP mới. *Không gửi thông tin sức khỏe cá nhân qua email.* Liên lạc với chúng tôi qua trang web an toàn và bảo mật tại **sfhp.org/customerservice**.

Những Câu hỏi Cần thiết Khi Chọn PCP:

- Bác sĩ này có ở khu vực gần nơi quý vị sinh sống hoặc làm việc không?
- Có dễ đến bác sĩ này bằng xe hơi, MUNI hoặc BART không?
- Bác sĩ này có nói ngôn ngữ của quý vị không?
- Bác sĩ này điều trị chuyên khoa gì?
- Quý vị cũng có thể chọn một Nhà cung cấp Trung Cấp làm PCP của quý vị. Nhà cung cấp Trung Cấp là y tá, nhân viên y tá hộ sinh có chứng nhận hoặc phụ tá bác sĩ.

Dịch vụ Chăm sóc Sức khỏe



Chăm sóc Phòng ngừa hoặc Thông thường

Dịch vụ Chăm sóc Sức khỏe phòng ngừa hoặc thông thường, như khám sức khỏe thông thường, kiểm tra sức khỏe và tiêm ngừa, giúp phòng bệnh và được cung cấp bởi Bác sĩ Chăm sóc Chính (PCP) hoặc Phòng khám của quý vị. Hãy gọi cho PCP hoặc Phòng khám của quý vị để lấy hẹn khám sức khỏe.

Chăm sóc Chuyên khoa



Bác sĩ chuyên khoa là bác sĩ khám các bệnh đặc biệt cho bệnh nhân, như dị ứng, hen suyễn, tiểu đường hoặc bệnh tim. Bác sĩ Chăm sóc Chính (PCP) sẽ giới thiệu quý vị đến bác sĩ chuyên khoa nếu quý vị cần tư vấn chuyên khoa hoặc điều trị bệnh cụ thể. PCP có thể giới thiệu quý vị đến bác sĩ chuyên khoa phù hợp trong nhóm y khoa của quý vị. Quý vị không thể đến khám ở bác sĩ chuyên khoa nếu không được PCP giới thiệu.

Chăm sóc Khẩn cấp



Chăm sóc Khẩn cấp sẵn có khi quý vị cần được bác sĩ khám ngay vì quý vị bị bệnh hoặc đau hoặc có những triệu chứng như khó chịu, sốt hoặc đau nhẹ. Nếu quý vị nghĩ là mình cần Chăm sóc Khẩn cấp, hãy gọi cho phòng mạch bác sĩ của quý vị. Số điện thoại có trên Thẻ Hội viên của quý vị.

Chăm sóc tại Bệnh viện



Nếu cần được chăm sóc tại bệnh viện hoặc cấp cứu, thì bệnh viện trong mạng lưới của quý vị là Zuckerberg San Francisco General Hospital và Trauma Center. Địa chỉ 1001 Potrero Avenue, San Francisco, CA 94110. Trừ dịch vụ cấp cứu, quý vị cần phải được SFHP ủy quyền cho phép trước khi đến bệnh viện khác.

Teladoc®

Nếu không gặp được bác sĩ của mình khi quý vị cần và muốn được chăm sóc các vấn đề y tế đơn giản, thì quý vị có thể tiếp cận một bác sĩ, bất kể ngày hay đêm qua cuộc gọi điện thoại hoặc video với quyền lợi y khoa từ xa Teladoc miễn phí của chúng tôi.



Ý kiến Thứ hai

Nếu quý vị muốn nói chuyện với một bác sĩ khác về vấn đề sức khỏe, quý vị có thể yêu cầu Bác sĩ Chăm sóc Chính (PCP) hoặc San Francisco Health Plan cho ý kiến thứ hai. San Francisco Health Plan và các nhóm y khoa của họ sẽ thanh toán cho ý kiến thứ hai từ một bác sĩ khác.

Chăm sóc Cấp cứu

Chăm sóc tại Phòng Cấp cứu bệnh viện chỉ dành cho cấp cứu y khoa.

Nếu một bệnh đe dọa tính mạng hoặc rất nguy hiểm, thì bệnh đó có thể là trường hợp cấp cứu y khoa. Có thể phải cấp cứu y khoa nếu quý vị:

- Khó thở và/hoặc thở gấp
- Đau ngực hoặc dạ dày hoặc cảm thấy tức ngực
- Ngất hoặc chóng mặt hoặc yếu đột ngột
- Chảy máu không kiểm soát được
- Nôn hoặc tiêu chảy nặng
- Có cảm giác muốn làm đau người khác hoặc chính mình

Nếu tin là mình cần cấp cứu y khoa, thì tốt nhất là quý vị nên đến bệnh viện được chỉ định trên Thẻ Hội viên của quý vị. Việc đến bệnh viện được chỉ định sẽ cho phép PCP của quý vị dễ dàng thảo luận hơn với bác sĩ tại bệnh viện và bảo đảm quý vị nhận được dịch vụ chăm sóc cần thiết. Nếu tin là sức khỏe của mình đang gặp nguy hiểm, thì quý vị có thể chọn đến phòng cấp cứu gần nhất.

Nếu quý vị nghi tình trạng y khoa đang đe dọa tính mạng hoặc xấu đi trên đường đến bệnh viện, thì hãy gọi **911** và yêu cầu dịch vụ cấp cứu y khoa tại địa phương.

Nếu cần giúp xác định quý vị cần chăm sóc ở đâu và cần nhanh đến mức nào, thì nên gọi trước cho PCP hoặc phòng khám của mình. Nếu không thể gặp PCP hoặc đến phòng khám của mình, thì quý vị có thể gọi Teladoc để được bác sĩ tư vấn qua điện thoại hoặc video. Gọi Teladoc theo số **1(800) 835-2362** hoặc truy cập trang **sfhp.org/teladoc**.

Chăm sóc Sức khỏe Tâm thần



Quý vị cảm thấy căng thẳng, kích động hoặc trầm cảm và muốn nói chuyện với người nào đó? Quý vị có thể được chăm sóc nội trú hoặc ngoại trú cho các vấn đề sức khỏe tâm thần như trầm cảm hoặc lo lắng, cũng như điều trị lạm dụng rượu và dược chất. Quý vị có thể được giới thiệu đến nhà cung cấp dịch vụ sức khỏe tâm thần hoặc chuyên viên tư vấn điều trị lạm dụng hóa chất bằng cách gọi cho Đường dây Trợ giúp Sử dụng của San Francisco Behavioral Health Services theo số **1(415) 255-3737** (địa phương), **1(888) 246-3333** (miễn phí) hoặc **1(888) 484-7200** (TTY), 24 giờ/ngày, 7 ngày/tuần.

Dịch vụ Cai Thuốc lá



Quý vị có thể được trợ giúp cai thuốc lá hoặc bỏ thuốc lá.

San Francisco Health Plan bao trả cho các dịch vụ tư vấn và các thuốc được FDA chấp thuận để giúp quý vị cai thuốc lá. Có thể phải xin phép trước cho một số loại thuốc cai thuốc lá.



Nếu quý vị mang thai và sử dụng thuốc lá hoặc phơi nhiễm với khói thuốc lá thì đã có sẵn các dịch vụ và tư vấn cho quý vị. Hãy thảo luận với PCP của mình xem các thuốc cai thuốc lá có phù hợp với quý vị không.

Gọi cho Kick It California theo số **1(800) 300-8086** để được trợ giúp miễn phí về cai thuốc lá. Huấn luyện viên của họ là chuyên gia trợ giúp người cai thuốc lá. Các dịch vụ này sẵn có bằng Tiếng Anh, Tiếng Tây Ban Nha, Tiếng Quảng Đông, Tiếng Quan Thoại, Tiếng Hàn Quốc và Tiếng Việt. Truy cập vào **kickitca.org** để biết thêm thông tin.

Kế hoạch hóa Gia đình

Có sẵn các dịch vụ tránh thai, thử thai, xét nghiệm bệnh lây truyền qua đường tình dục và kế hoạch hóa gia đình khác dành cho quý vị từ các nhà cung cấp trong mạng lưới của San Francisco Health Plan.

Quý vị có thể tìm các dịch vụ sản phụ khoa trực tiếp từ PCP là bác sĩ gia đình hoặc từ bác sĩ chuyên khoa sản và/hoặc phụ khoa trong mạng lưới nhà cung cấp của San Francisco Health Plan. Quý vị không cần phải có giấy giới thiệu.

Không có khoản đồng thanh toán cho các thuốc tránh thai và dụng cụ đã được FDA chấp thuận có trong Dược Thư của San Francisco Health Plan. Bác sĩ của quý vị có thể kê toa thuốc dùng đến 12 tháng.



Biết rõ về **Mạng lưới Chăm sóc Sức khỏe**

Bác sĩ Chăm sóc Chính (PCP) của Quý vị

Là nơi đầu tiên quý vị liên lạc khi cần chăm sóc không cấp cứu, các nhu cầu chăm sóc sức khỏe thông thường và khẩn cấp.

Gọi cho phòng mạch của PCP bất kỳ lúc nào, dù ngày hay đêm, để được tư vấn y khoa. Quý vị cần phải lấy hẹn để khám chăm sóc khẩn cấp tại PCP trong vòng 48 giờ kể từ khi có yêu cầu.

Số điện thoại của PCP được ghi trên Thẻ Hội viên của quý vị.



Teladoc® Khám Bác sĩ qua Điện thoại hoặc Video 24/7

Nếu không gặp được PCP của mình khi quý vị cần và muốn được chăm sóc cho các vấn đề y tế đơn giản, hãy truy cập **sfhp.org/teladoc**, gọi **1(800) 835-2362** hoặc tải xuống ứng dụng Teladoc dành cho điện thoại thông minh.



Tiếp cận Dịch vụ trong Mạng lưới Chăm sóc Sức khỏe của Quý vị

Bác sĩ chuyên khoa

PCP sẽ giới thiệu quý vị đến bác sĩ chuyên khoa nếu quý vị cần tư vấn chuyên sâu hoặc điều trị một vấn đề cụ thể hoặc xin ý kiến thứ hai về sức khỏe của quý vị.



Dịch vụ Khách hàng 1(415) 547-7800

Đối với dịch vụ được bao trả, các thắc mắc hoặc nhu cầu đăng ký.

SFHP của Quý vị



Bệnh viện/Phòng Cấp cứu của Quý vị

Bệnh viện của quý vị là Bệnh viện đa khoa Zuckerberg San Francisco General Hospital and Trauma Center. Ngoại trừ dịch vụ cấp cứu, quý vị cần phải xin phép trước khi đến bệnh viện khác.

Cách bác sĩ, y tá, dược sĩ, nhà quản lý chăm sóc sức khỏe và chuyên gia giáo dục sức khỏe cùng phối hợp làm việc để chăm sóc quý vị.



Sức khỏe Tâm thần Khủng hoảng và Lạm dụng Hóa chất

Để được giới thiệu đến nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe tâm thần hoặc nhà tư vấn về lạm dụng hóa chất, hãy gọi Đường dây Trợ giúp Sử dụng 24/7 của SFBHS theo số **1(415)255-3737**.



Tiệm thuốc tây

Khi quý vị cần thuốc hoặc tiêm ngừa cho người lớn, bác sĩ chăm sóc chính sẽ kê toa cho quý vị. PCP sẽ gửi toa thuốc đến tiệm thuốc tây trong mạng lưới mà quý vị đã chọn để nhận thuốc. Hãy trình thẻ Hội viên của quý vị cho nhân viên tiệm thuốc tây để nhận thuốc.

Những Dịch vụ được Bao trả (Quyền lợi)

Những Dịch vụ được Bao trả (đôi khi được gọi là Quyền lợi) là các dịch vụ chăm sóc sức khỏe mà San Francisco Health Plan thanh toán. Trong một số trường hợp, có giới hạn đối với các dịch vụ.

Bên phải là danh sách một số dịch vụ được bao trả bởi chương trình Healthy Workers HMO. Để biết danh sách đầy đủ về các quyền lợi được bao trả, các giới hạn, các khoản đồng thanh toán và các dịch vụ không được bao trả, vui lòng tham khảo Bảng chứng Bảo hiểm và Mẫu Tiết lộ Kết hợp của Healthy Workers HMO hoặc gọi cho Dịch vụ Khách hàng theo số **1(415) 547-7800**, Thứ Hai đến Thứ Sáu, 8:30 sáng đến 5:30 chiều.

Các Quyền lợi Không được Cung cấp bởi San Francisco Health Plan:

- Chăm sóc Nha khoa được cung cấp bởi Liberty Dental (Chỉ dành cho Nhân viên IHSS)
- Chăm sóc Nhãn khoa do VSP Vision Care cung cấp

Các Quyền lợi Bao gồm:

- Khám bác sĩ thông thường
- Chăm sóc phòng ngừa, như tiêm ngừa và khám sức khỏe
- Chăm sóc tại bệnh viện
- Chăm sóc cấp cứu
- Xét nghiệm
- X-quang (hình ảnh chẩn đoán)
- Thuốc kê toa và thuốc
- Chăm sóc thai sản và hộ sản
- Kế hoạch hóa gia đình
- Vận chuyển y tế không cấp cứu
- Dụng cụ y tế
- Giáo dục sức khỏe
- Dịch vụ sức khỏe tâm thần
- Dịch vụ rối loạn do sử dụng hóa chất



Là hội viên của San Francisco Health Plan, quý vị rất quan trọng với chúng tôi. Chúng tôi muốn chắc chắn quý vị nhận được dịch vụ chăm sóc sức khỏe cần thiết khi cần. Nhóm Quản lý Cách sử dụng của chúng tôi đảm bảo rằng dịch vụ chăm sóc và thủ thuật mà quý vị nhận được cũng như cơ sở vật chất mà quý vị cần là kịp thời và cần thiết.

Nếu có thắc mắc về xem xét việc sử dụng, vui lòng gọi cho chúng tôi theo số **1(415) 547-7800** hoặc **1(800) 288-5555**, Thứ Hai đến Thứ Sáu, từ 8:30 sáng đến 5:30 chiều. Đường dây TTY dành cho người khiếm thính của chúng tôi là **1(415) 547-7830** hoặc **1(888) 883-7347**.

Dental. Quyền lợi nha khoa không được San Francisco Health Plan bao trả.

Nếu quý vị tham gia Healthy Workers HMO với vai trò là nhà cung cấp Dịch vụ Hỗ trợ Tại Nhà (IHSS) và đã là hội viên chương trình trong hơn sáu tháng, thì quý vị đủ điều kiện nhận dịch vụ nha khoa với chi phí thấp. Để biết thêm thông tin, hãy liên hệ với Liberty Dental theo số **1(888) 703-6999**.

Nếu quý vị đã tham gia Healthy Workers HMO với tư cách là nhân viên tạm thời, được miễn vì là nhân viên làm việc theo yêu cầu của Thành phố và Hạt San Francisco, thì dịch vụ nha khoa không được cung cấp. Để biết thêm thông tin vui lòng gọi Sở Dịch vụ Nhân sinh San Francisco Department theo số **1(415) 557-4942**.



Dich vư

[illegible]

Your Health Matters là bản tin cho hội viên được gửi qua bưu điện cho quý vị ba tháng một lần. Trong đó, chúng tôi cung cấp thông tin về các dịch vụ chăm sóc sức khỏe, làm thế nào để tận dụng tối đa quyền lợi hội viên, chỉ dẫn và gợi ý sống lành mạnh và hơn thế nữa. Thông tin này cũng có sẵn trực tuyến tại **sfhp.org/newsletter**.

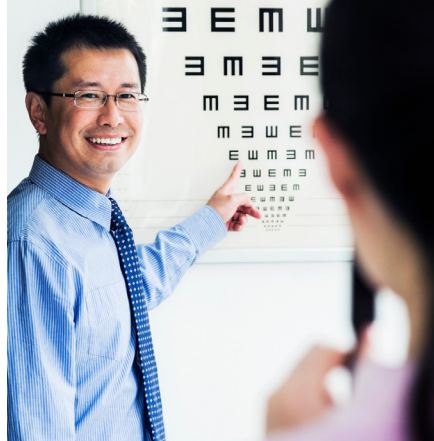
Dịch vụ Nhãn khoa



Quyền lợi nhãn khoa được cung cấp thông qua VSP Vision Care.

Dịch vụ thị lực bao gồm khám mắt và một số tiếp liệu như kính và kính sát trùng.

Nếu quý vị có thắc mắc về bảo hiểm thị lực hoặc cần trợ giúp tìm bác sĩ mắt, hãy gọi VSP theo số miễn phí **1(800) 877-7195**. Truy cập vào trang web của họ tại **vsp.com**.



Dịch vụ Tiệm thuốc tây



Thuốc kê toa là một phần trong quyền lợi chương trình sức khỏe của quý vị. Khi quý vị cần thuốc, Bác sĩ Chăm sóc Chính của quý vị sẽ kê toa thuốc.

Để nhận thuốc, hãy nhớ báo cho nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe của quý vị biết là quý vị có tiệm thuốc tây ưu tiên để họ có thể gửi các toa thuốc của quý vị đến đúng địa chỉ tiệm thuốc tây. Để tìm tiệm thuốc tây có tham gia mạng lưới, hãy tra Danh mục Nhà cung cấp dịch vụ của quý vị hoặc xem danh sách tiệm thuốc tây trực tuyến tại **sfhp.org/HW/pharmacy**. Quý vị có thể gọi Dịch vụ Khách hàng San Francisco Health Plan theo số **1(415) 547-7800** (địa phương) hoặc **1(800) 288-5555** (miễn phí).



Để nhận thuốc, hãy trình Thẻ Hội viên San Francisco Health Plan cho nhân viên tiệm thuốc tây ưu tiên của quý vị. Kiểm tra Bảng chứng Bảo hiểm và Mẫu Tiết lộ Thông tin Healthy Workers HMO để biết về khoản đồng thanh toán và thông tin thêm về quyền lợi thuốc kê toa của quý vị.

SFHP có một Danh mục Thuốc. Danh mục Thuốc là danh sách các thuốc phổ thông và Biệt dược đã được Ủy ban Phụ trách Nhà thuốc và Liệu pháp Điều trị của San Francisco Health Plan phê duyệt bảo hiểm. Các thuốc trong Danh mục Thuốc có các giới hạn dựa trên số lượng, tuổi và/hoặc giới tính của quý vị. Quý vị cần phải xin phép trước đối với một số thuốc hoặc nếu bác sĩ của quý vị yêu cầu nhiều hơn mức giới hạn.

Nếu muốn biết thuốc theo toa của mình có được bảo hiểm hay không, quý vị có thể xem Danh mục Thuốc của San Francisco Health Plan cho Healthy Workers HMO tại **sfhp.org/HW/pharmacy**. Quý vị có thể gọi Dịch vụ Khách hàng San Francisco Health Plan theo số **1(415) 547-7800** (địa phương) hoặc **1(800) 288-5555** (miễn phí).

Nếu thuốc của quý vị không nằm trong Dược thư, thì bác sĩ của quý vị phải nộp một mẫu xin phép trước cho San Francisco Health Plan. San Francisco Health Plan sẽ xét duyệt yêu cầu này và quyết định liệu quý vị có thể dùng thuốc không có trong dược thư hay không. Yêu cầu xin phép trước tiêu chuẩn sẽ được xem xét trong vòng 72 giờ và yêu cầu khẩn cấp sẽ được xem xét trong vòng 24 giờ. Nếu yêu cầu bị từ chối, thay đổi hoặc cần thêm thông tin, thì San Francisco Health Plan sẽ gửi thư cho quý vị và bác sĩ của quý vị để cho biết lý do đưa ra quyết định này.

Các Lớp Dinh dưỡng MIỄN PHÍ – Học cách ăn uống lành mạnh!

Các lớp giáo dục sức khỏe và thể lực MIỄN PHÍ, nhóm hỗ trợ và tài liệu đọc có sẵn cho tất cả hội viên của San Francisco Health Plan. Xem trang 47 để biết chi tiết.



Tiếp cận Chăm sóc Sức khỏe Kịp thời

Quý vị có thể lấy hẹn cho các Dịch vụ được Bao trả dựa trên nhu cầu sức khỏe của mình. Sở Quản lý Chăm sóc Sức khỏe California (DMHC) đã có quy định tiêu chuẩn về thời gian chờ hẹn khám. Đó là:

Loại Hẹn khám	Thời gian Chờ Hẹn khám Tiêu chuẩn
Các buổi hẹn của dịch vụ chăm sóc khẩn cấp không cần chấp thuận trước (xin phép trước)	Trong vòng 48 giờ kể từ khi có yêu cầu hẹn khám
Buổi hẹn của dịch vụ chăm sóc khẩn cấp cần chấp thuận trước (xin phép trước)*	Trong vòng 96 giờ kể từ khi có yêu cầu hẹn khám
Các buổi hẹn chăm sóc chính không khẩn cấp	Trong vòng 10 ngày làm việc kể từ khi có yêu cầu hẹn khám
Bác sĩ chuyên khoa không khẩn cấp	Trong vòng 15 ngày làm việc kể từ khi có yêu cầu hẹn khám
Nhà cung cấp sức khỏe tâm thần không khẩn cấp (không phải bác sĩ)	Trong vòng 10 ngày làm việc kể từ khi có yêu cầu hẹn khám
Các buổi hẹn khám theo dõi với nhà cung cấp dịch vụ sức khỏe tâm thần (không phải bác sĩ) không khẩn cấp	Trong vòng 10 ngày làm việc kể từ buổi hẹn khám cuối cùng
Buổi hẹn không khẩn cấp cho các dịch vụ phụ trợ cho chẩn đoán hoặc điều trị tổn thương, bệnh hoặc các tình trạng sức khỏe khác	Trong vòng 15 ngày làm việc kể từ khi có yêu cầu hẹn khám

*Cần xin phép trước nếu khám ở bác sĩ không thuộc nhóm y khoa của quý vị.

Nếu muốn chờ một cuộc hẹn khám trễ hơn thích hợp hơn với nhu cầu của mình, hãy tham vấn bác sĩ của quý vị. Trong một số trường hợp, thời gian chờ có thể lâu hơn tiêu chuẩn nếu bác sĩ của quý vị quyết định rằng cuộc hẹn khám trễ hơn sẽ không ảnh hưởng đến sức khỏe của quý vị.

Thời gian chờ tiêu chuẩn không áp dụng cho các cuộc hẹn khám chăm sóc phòng ngừa. Chăm sóc phòng ngừa có nghĩa là phòng ngừa và phát hiện sớm bệnh. Bao gồm khám lâm sàng, tiêm ngừa, giáo dục sức khỏe và chăm sóc thai sản. Thời gian chờ tiêu chuẩn cũng không áp dụng cho chăm sóc theo dõi định kỳ đã lên lịch sẵn. Ví dụ về chăm sóc theo dõi định kỳ như giới thiệu đến bác sĩ chuyên khoa và tái khám các bệnh mãn tính. Bác sĩ có thể đề nghị một lịch khám cụ thể cho những loại chăm sóc này, dựa trên nhu cầu của quý vị.

Có sẵn dịch vụ thông dịch miễn phí cho quý vị. Nếu quý vị cần giúp đỡ bằng ngôn ngữ của mình trong khi hẹn khám, thì hãy yêu cầu bác sĩ sắp xếp cho quý vị một thông dịch viên. Hoặc quý vị có thể gọi cho Dịch vụ Khách hàng SFHP theo số **1(800) 288-5555** (miễn phí) hoặc TTY **1(888) 883-7347**, Thứ Hai đến Thứ Sáu, 8:30 sáng đến 5:30 chiều.

DMHC cũng có quy định tiêu chuẩn về việc trả lời các cuộc gọi điện thoại. Đó là:

- Đối với các cuộc gọi đến Dịch vụ Khách hàng SFHP – trong vòng 10 phút trong giờ hành chính bình thường, Thứ Hai đến Thứ Sáu, từ 8:30 sáng đến 5:30 chiều
- Đối với các cuộc gọi khám phân loại hoặc tầm soát bệnh – trong vòng 30 phút, 24 giờ/ngày, 7 ngày/tuần

Các cuộc gọi khám phân loại hoặc tầm soát bệnh được thực hiện bởi bác sĩ, y tá có đăng ký hoặc các nhân viên y tế có chuyên môn khác để xác định nơi quý vị cần đến và mức độ khẩn cấp của việc chăm sóc sức khỏe. Nếu cần khám phân loại hoặc tầm soát bệnh, quý vị nên gọi cho PCP hoặc phòng khám của mình trước. Nếu không thể gặp PCP hoặc phòng khám của mình, thì quý vị có thể gọi Teladoc® để được bác sĩ tư vấn qua điện thoại hoặc video. Dịch vụ này miễn phí và sẵn có bằng ngôn ngữ của quý vị. Gọi Teladoc theo số **1(800) 835-2362** hoặc vào trang web **sfhp.org/teladoc**.

Là hội viên SFHP Healthy Workers HMO, quý vị có thể nhận dịch vụ trực tiếp hoặc qua telehealth, nếu có, từ nhà cung cấp trong mạng lưới của quý vị. SFHP bắt buộc phải cung cấp những dịch vụ này cho quý vị trong thời gian chờ đợi được liệt kê ở trang 26.

Khám tại **Bác sĩ Chăm sóc Chính** của Quý vị



Quý vị nên đến khám ở Bác sĩ Chăm sóc Chính (PCP)

hoặc Phòng khám trong vòng bốn tháng kể từ khi tham gia San Francisco Health Plan. Lần thăm khám đầu tiên là rất quan trọng bởi vì nó giúp quý vị và bác sĩ của quý vị tìm hiểu nhau và là cách tốt hơn để bác sĩ tìm hiểu về quý vị trước khi quý vị bị bệnh.

Lấy Hẹn

Để lấy hẹn, hãy gọi cho Bác sĩ Chăm sóc Chính (PCP) hoặc Phòng khám của quý vị. Số điện thoại của Bác sĩ Chăm sóc Chính hoặc Phòng khám có trên Thẻ Hội viên của quý vị. Nếu quý vị cần giúp tìm Bác sĩ Chăm sóc Chính hoặc Phòng khám, hãy gọi cho Dịch vụ Khách hàng San Francisco Health Plan theo số **1(800) 288-5555**, Thứ Hai đến Thứ Sáu, 8:30 sáng đến 5:30 chiều. *Không gửi thông tin sức khỏe cá nhân qua email.* Liên lạc với chúng tôi qua trang web an toàn và bảo mật tại **sfhp.org/customerservice**.

Hãy nhớ mang theo Thẻ Hội viên của quý vị đến cuộc hẹn để không bị tính nhầm hóa đơn.

Nếu quý vị không thể giữ đúng lịch hẹn, hãy gọi cho phòng mạch bác sĩ hoặc phòng khám để hủy bỏ và đặt lại lịch hẹn.

Mặt sau

Hãy luôn mang theo Thẻ Hội viên.

24/7 Teladoc®

In case of emergency, call **911**. No referral is needed.

MEMBER INFORMATION	PROVIDER USE
Prescriptions: Go to your network pharmacy and show your ID Card(s). 1(415) 547-7800 SFHP Customer Service 1(800) 288-5555 (toll-free) 1(800) 835-2362 Teladoc 24/7 Phone or teladoc.com/sfhp Video Doctor Visits 1(800) 877-7195 Vision Care 1(888) 703-6999 Dental Care 1(888) 246-3333 Behavioral Health Services 1(415) 547-7830 TTY for the Deaf	This card does not guarantee eligibility for services. Please check for eligibility. Member has the right to an interpreter at every medical visit at no charge. Eligibility: 1(415) 547-7810 sfhp.org/providers Authorizations: 1(415) 547-7818 ext. 7080 sfhp.org/providers Notify plan prior to post-stabilization care at 1(415) 615-4525 Pharmacy Authorization: 1(800) 424-4331 Pharmacy BIN#: 019439 PCN#: 08310673

Mặt trước

SAN FRANCISCO HEALTH PLAN

DOB: **26-Jan-74**

Medical Group: **San Francisco Health Network**

Hospital: **Zuckerberg San Francisco General Hospital and Trauma Center**

PAT LEE

Program: **Healthy Workers HMO**

Clinic: **Chinatown Public Health Center**

Primary Care Provider (PCP): **Chinatown Public Health Center, SFHN**

PCP Address: **1490 Mason Street, San Francisco, CA 94133**

PCP Phone #: 1(415) 547-7800

Show this ID card when you visit the doctor, hospital, or pharmacy.

CO-PAYMENTS:
\$0 Office visit, \$0 SF General Hospital Emergency Room
\$0 Other Hospital Emergency Room
\$5 Generic/\$10 Brand Prescription Medicines

Member ID #: **12345678901**

Language: **Vietnamese**

sfhp.org

- Số thẻ hội viên
- Bệnh viện trong mạng lưới của quý vị
- Tên của quý vị
- Tên, địa chỉ và số điện thoại của bác sĩ chăm sóc chính của quý vị

Khám Sức khỏe Thông thường

Việc đến bác sĩ để khám sức khỏe thông thường là một phần quan trọng để giữ gìn sức khỏe. Trong buổi khám, bác sĩ sẽ:

- Biết được nhu cầu sức khỏe và tiền sử y tế của quý vị
- Nhận diện vấn đề sức khỏe mà quý vị có thể có
- Kiểm tra các vấn đề sức khỏe tiềm tàng, như cholesterol cao hay huyết áp cao
- Kiểm tra thuốc và vitamin quý vị đang dùng
- Quyết định xem quý vị có cần tiêm ngừa (chích ngừa) hay không
- Quyết định xem quý vị có cần những dịch vụ khác như chăm sóc chuyên khoa không
- Giúp quý vị tìm nhà cung cấp chăm sóc sức khỏe hành vi, nếu cần

Lần thăm khám này là thời điểm tốt để trao đổi về bất kỳ vấn đề sức khỏe nào hoặc bất kỳ thắc mắc nào khác quý vị có thể có.

Chuẩn bị cho Buổi khám của Quý vị

Để đạt hiệu quả tốt nhất khi đến khám, hãy lập kế hoạch trước:

- Viết ra tất cả những câu hỏi để khỏi quên
- Mang theo danh sách tên thuốc và vitamin mà quý vị đang dùng
- Mang theo danh sách các vấn đề sức khỏe của quý vị hoặc thành viên gia đình
- Mang theo hồ sơ tiêm ngừa (danh sách ngày tháng được chích ngừa để phòng bệnh). Thông tin này thường có trên một thẻ màu vàng quý vị nhận được từ phòng mạch bác sĩ, phòng khám hay trường học nơi nhận các mũi chích ngừa.

Quý vị cần thông
dịch viên?

Hãy gọi trước cho phòng mạch của bác sĩ để có thể thu xếp thông dịch viên cho cuộc hẹn của quý vị.

Xem trang 10 để biết thêm chi tiết.

Đồng Thanh toán

Đồng thanh toán là một khoản phí nhỏ quý vị phải trả mỗi lần đi khám hoặc mua thuốc kê toa và cần thiết cho một số dịch vụ.

**SAN FRANCISCO
HEALTH PLAN**



Member ID #: **12345678901**

DOB: **26-Jan-74**

Medical Group: **San Francisco Health Network**

Language: **Vietnamese**

Hospital: **Zuckerberg San Francisco General Hospital and Trauma Center**

PAT LEE

Program: **Healthy Workers HMO**

Clinic: **Chinatown Public Health Center**

Primary Care Provider (PCP): **Chinatown Public Health Center, SFHN**

PCP Address: **1490 Mason Street, San Francisco, CA 94133**

PCP Phone #: 1(415) 547-7800

sfhp.org

CO-PAYMENTS:

\$0 Office visit, \$0 SF General Hospital Emergency Room

\$0 Other Hospital Emergency Room

\$5 Generic/\$10 Brand Prescription Medicines

CO-PAYMENTS:

\$0 Office visit, \$0 SF General Hospital Emergency Room
\$0 Other Hospital Emergency Room
\$5 Generic/\$10 Brand Prescription Medicines

Thông tin về Phí Đồng Thanh toán

Khoản khấu trừ

Khoản khấu trừ là số tiền quý vị trả trong một năm dương lịch cho các dịch vụ được bảo hiểm trước khi SFHP bắt đầu thanh toán. Không có khoản khấu trừ.

Giới hạn tự trả

Giới hạn tự chi trả là mức cao nhất mà quý vị có thể sẽ phải chi trong một năm dương lịch cho phần chi phí của các dịch vụ được bảo hiểm. Giới hạn này bao gồm các khoản đồng thanh toán, nhưng không bao gồm phí bảo hiểm, phí tiền bù hóa đơn của quý vị hoặc dịch vụ chăm sóc không được bảo hiểm. Giới hạn tự trả là \$5,000 mỗi năm dương lịch.

Gia hạn Bảo hiểm



Cách Gia hạn Bảo hiểm

Healthy Workers HMO là một chương trình sức khỏe do San Francisco Health Plan quản lý dành cho những nhà cung cấp của Cơ quan Chính phủ Dịch vụ Hỗ trợ Tại nhà (In-Home Support Services - IHSS) hoặc Homebridge. Quý vị có thể tiếp tục bảo hiểm sức khỏe của mình thông qua Healthy Workers HMO, trừ khi quý vị không được tuyển dụng làm nhân viên IHSS trong ba tháng liên tiếp.

Để biết thêm thông tin về việc đăng ký hoặc điều kiện tham gia chương trình Healthy Workers HMO, hãy gọi cho Cơ quan Chính phủ IHSS theo số **1(415) 593-8125** hoặc Homebridge theo số **1(415) 255-2079** hoặc **1(800) 283-7000** (miễn phí). Hoặc để tiếp tục bảo hiểm khi quý vị không còn đủ điều kiện nữa, hãy gọi cho Sở Nhân lực San Francisco theo số **1(415) 557-4942**.

Nếu quý vị tham gia Healthy Workers HMO với tư cách là nhân viên tạm thời, được miễn vì là nhân viên làm việc theo yêu cầu của Thành phố và Hạt San Francisco, sau khi quý vị ghi danh vào chương trình Healthy Workers, thì bảo hiểm của quý vị sẽ tiếp tục mỗi giai đoạn quyền lợi cho đến khi nào quý vị không còn đáp ứng các tiêu chí về điều kiện tham gia nữa.

Cần giúp đỡ điền mẫu đơn?

Nếu quý vị có thắc mắc về cách điền mẫu đơn, hãy gọi cho chúng tôi theo số **1(888) 558-5858**, Thứ Hai đến Thứ Sáu, 8:30 sáng đến 5:30 chiều. *Không gửi thông tin sức khỏe cá nhân qua email.* Liên lạc với chúng tôi qua trang web an toàn và bảo mật tại **sfhp.org/customerservice**. Hãy nhớ kèm theo tên, số điện thoại và giải thích cách chúng tôi có thể giúp quý vị.

Giải quyết Vấn đề



Quy trình Phàn nàn/Khiếu nại

Nếu quý vị gặp vấn đề về dịch vụ chăm sóc sức khỏe, thì trao đổi với bác sĩ của quý vị có thể là cách tốt nhất để giải quyết nhanh chóng bất kỳ vấn đề nào mà quý vị có thể đang gặp phải với các dịch vụ chăm sóc sức khỏe. Nếu vấn đề không được giải quyết, San Francisco Health Plan có thể xem xét vấn đề của quý vị qua Quy trình Khiếu nại.

Quý vị có quyền phàn nàn hoặc khiếu nại. San Francisco Health Plan không loại trừ hoặc phân biệt đối xử với mọi người dựa trên chủng tộc, màu da, nguồn gốc quốc gia, tuổi tác, khuyết tật, giới tính hoặc nộ đơn khiếu nại. Quý vị sẽ không bị hủy ghi danh hoặc mất tình trạng hội đủ điều kiện do nộ đơn phàn nàn hoặc khiếu nại.

Có sáu cách để nộ đơn khiếu nại:

1  Hãy gọi cho chúng tôi theo số **1(800) 288-5555**, Thứ 2 đến Thứ 6, từ 8:30 sáng đến 5:30 chiều và yêu cầu Mẫu đơn Khiếu nại.

2  *Đừng gửi thông tin sức khỏe cá nhân qua email.* Nộ khiếu nại qua trang web an toàn và bảo mật của chúng tôi tại **sfhp.org/customerservice**.

3  Nộ đơn khiếu nại tại phòng mạch của bác sĩ quý vị.

4  Đến văn phòng của chúng tôi và nộ đơn khiếu nại trực tiếp. Địa chỉ Trung tâm Dịch vụ của chúng tôi là 7 Spring Street, San Francisco, CA 94104. Mở cửa hỗ trợ trực tiếp vào ngày Thứ Ba và Thứ Năm lúc 8:30 sáng đến 5:00 chiều; Thứ Tư 8:30 sáng đến 4:00 chiều (đóng cửa lúc 3:00 chiều mỗi Thứ Tư của tuần thứ 3 trong tháng). *Giờ làm việc có thể thay đổi.*

5  Gửi thư mô tả vấn đề cho chúng tôi theo địa chỉ:
San Francisco Health Plan
Attn: Grievance Coordinator
P.O. Box 194247
San Francisco, CA 94119-4247

6  Tải xuống và điền Mẫu đơn Khiếu nại bằng ngôn ngữ của quý vị từ trang web của chúng tôi tại **sfhp.org/grievance**.

Khung Thời gian cho Khiếu nại và Kháng nghị

Thư Thông báo Quyết định là một công văn thông báo cho quý vị về việc từ chối, trì hoãn hoặc sửa đổi dịch vụ y tế hay từ chối hoặc điều chỉnh yêu cầu bảo hiểm. Nếu nhận được thư Thông báo Quyết định và quý vị không đồng ý với quyết định được đưa ra về điều trị y tế của mình, thì quý vị có thể kháng nghị. Quý vị có một trăm tám mươi (180) ngày kể từ ngày trên Thông báo Quyết định để kháng nghị với San Francisco Health Plan.

Trong vòng năm (5) ngày theo lịch sau khi nhận được đơn khiếu nại hoặc kháng nghị của quý vị, chúng tôi sẽ gửi thư để cho quý vị biết rằng chúng tôi đã nhận được đơn. Chúng tôi có thể giải quyết hầu hết các khiếu nại trong vòng ba mươi (30) ngày theo lịch kể từ khi chúng tôi nhận được đơn.

Nếu cho là việc chờ câu trả lời cho khiếu nại hoặc kháng nghị trong ba mươi (30) ngày sẽ có hại cho sức khỏe của mình, thì quý vị có thể được trả lời trong vòng 72 giờ. Khi nộp đơn kháng nghị hoặc khiếu nại, hãy nêu lý do tại sao việc chờ đợi sẽ có hại cho sức khỏe của quý vị. Hãy nhớ yêu cầu khiếu nại hoặc kháng nghị **“cấp tốc”**.

Để biết thêm thông tin chi tiết về quy trình khiếu nại, hãy xem Bảng chứng Bảo hiểm Healthy Workers HMO hoặc gọi cho Dịch vụ Khách hàng San Francisco Health Plan theo số **1(800) 288-5555**, Thứ Hai đến Thứ Sáu, 8:30 sáng đến 5:30 chiều. *Không gửi thông tin sức khỏe cá nhân qua email.* Liên lạc với chúng tôi qua trang web an toàn và bảo mật tại **sfhp.org/customerservice**.

Ủy ban Tư vấn Hội viên

Ủy ban Tư vấn Hội viên của San Francisco Health Plan là nơi để lên tiếng về các mối lo ngại và đưa ra lời khuyên về cách chúng tôi có thể phục vụ hội viên tốt hơn. Ủy ban này do các hội viên chương trình sức khỏe và các nhà tư vấn chăm sóc sức khỏe thành lập nên. Ủy ban này làm việc để cải thiện chất lượng chăm sóc và thảo luận về những mối quan tâm của các hội viên.

Ủy ban này họp vào Thứ Sáu đầu tiên của mỗi tháng tại Trung tâm Dịch vụ của San Francisco Health Plan. Nếu quý vị quan tâm đến việc tham gia vào Ủy ban Tư vấn Hội viên, hãy liên lạc với Dịch vụ Khách hàng San Francisco Health Plan theo số **1(800) 288-5555**, Thứ Hai đến Thứ Sáu, 8:30 sáng đến 5:30 chiều. *Không gửi thông tin sức khỏe cá nhân qua email.* Liên lạc với chúng tôi qua trang web an toàn và bảo mật tại **sfhp.org/customerservice**.

Quyền và Trách nhiệm của Quý vị

Là hội viên của San Francisco Health Plan,

Quý vị có QUYỀN:

- Tham gia vào tất cả các quyết định về chăm sóc sức khỏe của mình
- Biết tất cả những lựa chọn chăm sóc sức khỏe
- Cho chúng tôi biết quý vị muốn nhận loại chăm sóc nào nếu quý vị không thể tự đưa ra quyết định về chăm sóc sức khỏe
- Xem hồ sơ y tế của mình và nhận bản sao
- Biết tên của những người chăm sóc sức khỏe cho quý vị và họ được đào tạo như thế nào
- Yêu cầu miễn phí thông dịch viên nói ngôn ngữ của quý vị
- Được chăm sóc sức khỏe với sự tôn trọng và có phẩm giá
- Được bảo đảm quyền riêng tư và bảo mật
- Nhận sự chăm sóc sức khỏe ở nơi an toàn, an ninh, sạch sẽ và dễ tiếp cận
- Nhận ý kiến thứ hai từ một trong những bác sĩ trong nhóm y khoa
- Biết cách nhận giúp đỡ và giải quyết vấn đề. Dịch vụ chăm sóc của quý vị sẽ không bị ảnh hưởng nếu quý vị nộp đơn khiếu nại hoặc than phiền

Quý vị có TRÁCH NHIỆM phải:

- Đến đúng hẹn hoặc gọi điện để hủy hoặc đổi lịch
- Cho bác sĩ biết về sức khỏe và tiền sử y tế của quý vị
- Nêu thắc mắc về việc chăm sóc sức khỏe của quý vị
- Tuân theo chương trình chăm sóc sức khỏe mà quý vị và bác sĩ của quý vị đã thông qua
- Nhận biết những ảnh hưởng từ lối sống của quý vị lên sức khỏe của mình
- Thông báo cho chúng tôi biết nếu quý vị thay đổi số điện thoại hoặc địa chỉ
- Gia hạn sự hội đủ điều kiện và tư cách hội viên kịp thời
- Trình Thẻ Hội viên khi quý vị nhận dịch vụ

Quy trình Kiểm tra Y khoa Độc lập (IMR)

Nếu nhận được thư thông báo giải quyết từ San Francisco Health Plan cho khiếu nại hoặc kháng nghị của quý vị và vẫn không đồng ý với quyết định đó, thì quý vị cũng có thể yêu cầu Sở Quản lý Chăm sóc Sức khỏe California (DMHC) trợ giúp. Quý vị có quyền yêu cầu Kiểm tra Y khoa Độc lập (IMR) miễn phí. Kiểm tra Y khoa Độc lập là quá trình kiểm tra của một chuyên gia y tế không thuộc San Francisco Health Plan.

Thông thường quý vị cần yêu cầu chúng tôi giúp đỡ trước tiên trước khi yêu cầu IMR từ DMHC. Nếu

không vừa lòng với quyết định của San Francisco Health Plan hoặc không được chúng tôi trả lời trong vòng 30 ngày, thì quý vị có thể yêu cầu IMR. Quý vị phải yêu cầu IMR trong vòng 180 ngày kể từ ngày trên thư thông báo giải quyết kháng nghị.

Quý vị có thể yêu cầu Kiểm tra Y khoa Độc lập ngay mà không cần phải nộp đơn kháng nghị trước. Điều này áp dụng cho những trường hợp sức khỏe của quý vị đang trong tình trạng nguy hiểm hoặc yêu cầu bị từ chối vì biện pháp điều trị được coi là thử nghiệm hoặc nghiên cứu.

Để yêu cầu IMR, quý vị có thể gọi cho DMHC theo số điện thoại miễn phí **1(888) HMO-2219** hoặc đường dây TTY cho người khiếm thính và khiếm thanh, **1(877) 688-9891**. Trang web DMHC **hmohelp.ca.gov** cũng có mẫu yêu cầu. Bằng chứng Bảo hiểm và Mẫu Tiết lộ Thông tin của Healthy Workers HMO có thêm một số chi tiết về IMR và DMHC. Quý vị cũng có thể gọi cho chúng tôi nếu có thắc mắc, **1(800) 288-5555**, Thứ Hai đến Thứ Sáu, từ 8:30 sáng đến 5:30 chiều.



Sở Quản lý Chăm sóc Sức khỏe California

Đoạn sau đây sẽ cung cấp cho quý vị thông tin về cách yêu cầu IMR. Lưu ý rằng thuật ngữ “khiếu nại” bao hàm cả “phàn nàn” và “kháng nghị”.

California Department of Managed Health Care chịu trách nhiệm quản lý các chương trình bảo hiểm của dịch vụ chăm sóc sức khỏe. Nếu có khiếu nại đối với chương trình bảo hiểm sức khỏe của mình, thì trước hết quý vị nên gọi cho chương trình sức khỏe của quý vị theo số **1(415) 547-7800** hoặc **1(800) 288-5555** và sử dụng quy trình khiếu nại của chương trình sức khỏe đó trước khi liên lạc với sở. Khi sử dụng thủ tục khiếu nại này, quý vị không bị mất bất kỳ quyền hợp pháp hoặc biện pháp giải quyết nào có thể có cho quý vị. Nếu quý vị cần giúp giải quyết một khiếu nại liên quan tới trường hợp cấp cứu, một khiếu nại chưa được chương trình sức khỏe của quý vị giải quyết thỏa đáng hoặc quá 30 ngày khiếu nại vẫn chưa được giải quyết, quý vị có thể gọi cho sở để được trợ giúp. Quý vị cũng có thể đủ điều kiện để yêu cầu Xét duyệt Y khoa Độc lập (IMR). Nếu quý vị đủ điều kiện để yêu cầu IMR, quy trình IMR sẽ xem xét một cách khách quan các quyết định y khoa của một chương trình bảo hiểm sức khỏe liên quan tới dịch vụ hoặc biện pháp điều trị được đề xuất cần thiết về mặt y tế, các quyết định bảo hiểm cho các biện pháp điều trị mang tính chất nghiên cứu hoặc thử nghiệm cũng như các tranh chấp về việc thanh toán cho các dịch vụ y tế cấp cứu hoặc khẩn cấp. Sở này cũng có một số điện thoại miễn cước (**1-888-466-2219**) và đường dây TDD (**1-877-688-9891**) cho người khiếm thính hoặc khiếm thanh. Trang web trên Internet của sở **www.dmhc.ca.gov** có mẫu đơn khiếu nại, mẫu đơn đăng ký IMR và các hướng dẫn trực tuyến.



Những Thông tin Liên lạc Quan trọng



Thông tin Liên lạc của San Francisco Health Plan

Để lấy hẹn, hãy gọi cho Bác sĩ Chăm sóc Chính (PCP). San Francisco Health Plan cũng có thể trợ giúp cho những mục được liệt kê dưới đây và nhiều hơn nữa. Nếu không biết gọi cho ai, thì hãy gọi cho chúng tôi! Chúng tôi luôn sẵn sàng phục vụ quý vị.

- Thay đổi bác sĩ
- Nhận Thẻ Hội viên mới
- Thay đổi địa chỉ hoặc số điện thoại
- Nếu quý vị cần giúp đỡ mua thuốc kê toa
- Nêu thắc mắc về quyền lợi hội viên của quý vị
- Nhận trợ giúp gia hạn bảo hiểm
- Thảo luận về một vấn đề hoặc nộp đơn phàn nàn
- Nhận thông tin về nguồn lực sức khỏe cộng đồng

Địa chỉ của Chúng tôi:

San Francisco Health Plan
P.O. Box 194327
San Francisco, CA 94119-4327

Đại diện Dịch vụ Khách hàng làm việc từ Thứ Hai đến Thứ Sáu,
8:30 sáng đến 5:30 chiều tại một trong các số điện thoại sau đây:

Cuộc gọi tại Địa phương..... **1(415) 547-7800**

Cuộc gọi Miễn phí..... **1(800) 288-5555**

TTY cho Người Điếc, Khiếm Thính

hoặc Khiếm Thanh..... **1(415) 547-7830**

Đường dây Y tá Trợ giúp của Chúng tôi luôn

sẵn sàng 24 giờ/ngày, bảy ngày/tuần **1(877) 977-3397**

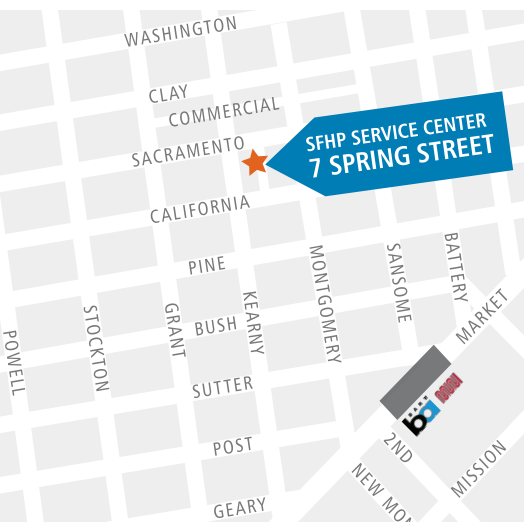
Teladoc® là quyền lợi miễn phí có sẵn khi quý

vị không gặp được bác sĩ của mình **1(800) 835-2362**



Dịch vụ Hỗ trợ Đăng ký có sẵn trong Trung tâm Dịch vụ của chúng tôi tại 7 Spring Street, Thứ Ba và Thứ Năm lúc 8:30 sáng đến 5:00 chiều; Thứ Tư 8:30 sáng đến 4:00 chiều (đóng cửa lúc 3:00 chiều mỗi Thứ Tư của tuần thứ 3 trong tháng). Hãy gọi **1(415) 777-9992** để lấy hẹn.

Quý vị có thể tìm thấy câu trả lời cho những câu hỏi thường gặp trên trang web của chúng tôi tại **sfhp.org**. *Không gửi thông tin sức khỏe cá nhân qua email.* Liên lạc với chúng tôi qua trang web an toàn và bảo mật tại **sfhp.org/customerservice**.



Trung tâm Dịch vụ của San Francisco Health Plan

7 Spring Street
San Francisco, CA

Để biết giờ làm việc hiện tại và
lên lịch hẹn đến trực tiếp hoặc
qua điện thoại, vui lòng gọi
Dịch vụ Khách hàng theo số
1(415) 777-9992

Thứ Hai đến thứ Sáu,
8:30 sáng đến 5:30 chiều.

Thông tin Liên lạc của Healthy Workers HMO

Thông tin Liên lạc

Cơ quan Chính phủ IHSS

1(415) 593-8125

sfihsspa.org

Homebridge

1(415) 255-2079

1(800) 283-7000 (Miễn phí)

homebridgeca.org

Lý do Liên lạc

- Nếu quý vị đã tham gia Chương trình Healthy Workers HMO với tư cách nhà cung cấp dịch vụ cho Dịch vụ Hỗ trợ Tại Nhà (IHSS)
- Báo cáo thay đổi địa chỉ, số điện thoại hoặc tên họ
- Nhận thông tin về sự hội đủ điều kiện và ghi danh

Sở Nhân lực San Francisco theo số

1(415) 557-4942

sfgov.org

- Nếu quý vị đã tham gia Chương trình Healthy Workers HMO với tư cách là nhân viên tạm thời, được miễn vì là nhân viên làm việc theo yêu cầu của Thành phố và Hạt San Francisco
- Báo cáo thay đổi địa chỉ, số điện thoại hoặc tên họ
- Nhận thông tin về sự hội đủ điều kiện và ghi danh

Dịch vụ Sức San Francisco khỏe Hành vi

1(415) 255-3737 (Địa phương)

1(888) 246-3333 (Miễn phí)

1(888) 484-7200 (Dịch vụ TTY)

sfdph.org

- Tư vấn sức khỏe tâm thần
- Trao đổi với nhà tư vấn về lạm dụng hóa chất

xem tiếp ở trang sau

Chương trình Dịch vụ Thị lực 1(800) 877-7195 vsp.com	■ Tìm bác sĩ nhãn khoa
Liberty Dental Plan* 1(888) 703-6999 libertydentalplan.com	■ Tìm nha sĩ
Đường dây Y tá Trợ giúp 1(877) 977-3397	■ Nếu quý vị không thể gặp bác sĩ của mình trong ngày hoặc sau giờ làm việc
Teladoc® 1(800) 835-2362 sfhp.org/teladoc	■ Nếu quý vị không thể gặp bác sĩ của mình trong ngày hoặc sau giờ làm việc

* Dịch vụ nha khoa CHỈ sẵn có cho hội viên Dịch vụ Hỗ trợ Tại Nhà (IHSS). Nếu quý vị đã tham gia Healthy Workers HMO với tư cách là nhân viên tạm thời, được miễn vì là nhân viên làm việc theo yêu cầu của Thành phố và Hạt San Francisco, thì dịch vụ nha khoa không được cung cấp.

Thông tin Liên lạc Quan trọng Khác

Sử dụng trang này để lưu giữ hồ sơ về các số liên lạc quan trọng cho các nhà cung cấp và các cơ sở của quý vị.

Bác sĩ Chăm sóc Chính của Quý vị

Bệnh viện của Quý vị

Hiệu thuốc tây của Quý vị

Số Liên lạc trong Trường hợp Cấp cứu của Quý vị

Điện thoại Di động của Cha hay Phụ huynh / Người giám hộ của Quý vị

Điện thoại Di động của Mẹ hay Phụ huynh / Người giám hộ của Quý vị

Trung tâm Chăm sóc Ban ngày / Người trông Trẻ của Quý vị

Các Nguồn lực, Tham khảo và Hồ sơ



Nguồn lực

Các lớp, nhóm hỗ trợ và chương trình sau đây thường có sẵn:

- Các Lớp, Nhóm Hỗ trợ và Chương trình MIỄN PHÍ sẵn có – hãy đăng ký ngay hôm nay!

Có các tài liệu giáo dục sức khỏe nào mà quý vị muốn chúng tôi cung cấp thông qua trang web của chúng tôi hay không? Liên lạc với chúng tôi qua trang web an toàn và bảo mật tại **sfhp.org/customerservice**.



Hồ sơ Nhà cung cấp

Sử dụng bảng này để theo dõi tên và số điện thoại của nhà cung cấp. Cũng theo dõi những buổi khám tại nhà cung cấp trong quá khứ và tương lai.

Ngày Khám	Nhà cung cấp hoặc Phòng khám	Điện thoại	Buổi khám Kế tiếp?
15/8/24	Bác sĩ Miller	1(415) 547-7800	1 năm (Khám sức khỏe)
Ngày Khám	Chuyên viên	Điện thoại	Buổi khám Kế tiếp?
Ngày Khám	Bác sĩ Nhãn khoa (Chuyên viên đo thị lực)	Điện thoại	Buổi khám Kế tiếp?

HỒ SƠ Bệnh án và Tổn thương

Sử dụng biểu đồ này để theo dõi các bệnh, tổn thương, phản ứng với thuốc, nhập viện và phẫu thuật, v.v.

[illegible]

Hồ sơ Nha khoa

Sử dụng bảng này để theo dõi tên và số điện thoại của nha sĩ. Cũng theo dõi những buổi khám với nha sĩ trong quá khứ và tương lai.

Ngày Khám	Nhà cung cấp hoặc Phòng khám	Điện thoại	Buổi khám Kế tiếp?
15/10/24	Bác sĩ Lee	1(415) 547-7800	6 Tháng (Chà răng)
Ngày Khám	Bác sĩ răng hàm mặt	Điện thoại	Buổi khám Kế tiếp?

Tại sao phải chờ để được chăm sóc sức khỏe mà quý vị cần ngay bây giờ?

Với Teladoc, quý vị có thể trao đổi với bác sĩ trong vài phút, không phải chờ nhiều giờ hoặc nhiều ngày như ER chăm sóc khẩn cấp hoặc với PCP.

Hãy đăng ký trực tuyến ngay hôm nay tại sfhp.org/teladoc hoặc đăng ký qua điện thoại theo số **1(800) 835-2362**



Định nghĩa

- > **Quyền lợi** là các dịch vụ y khoa được San Francisco Health Plan thanh toán (còn gọi là Dịch vụ được Bao trả).
- > **Đồng Thanh toán** là khoản tiền mà quý vị phải trả khi nhận các dịch vụ được bao trả.
- > **Bằng chứng Bảo hiểm** là tài liệu giải thích về bảo hiểm và các quyền lợi của quý vị.
- > **Chăm sóc Sức khỏe có Quản lý** là hệ thống có chức năng kiểm soát chi phí và chất lượng các dịch vụ và điều trị y tế cho mọi người.
- > **Nhóm Y Khoa** là một nhóm các bác sĩ cùng làm việc với nhau. Các bác sĩ này ký hợp đồng với một chương trình sức khỏe để cung cấp dịch vụ cho hội viên.
- > **Hội viên** là người đăng ký tham gia chương trình của San Francisco Health Plan (Healthy Workers HMO).
- > **Thẻ Hội viên** là thẻ nhận dạng quý vị là Hội viên của San Francisco Health Plan.
- > **Phụ tá Bác sĩ (PA)** là chuyên gia y tế, không phải là bác sĩ, nhưng là người cung cấp dịch vụ chăm sóc cho bệnh nhân. Mỗi PA có một bác sĩ giám sát.
- > **Chăm sóc Phòng ngừa** là dịch vụ chăm sóc sức khỏe giúp phòng tránh bệnh tật. Tiêm ngừa cúm và xét nghiệm Pap là các ví dụ về dịch vụ chăm sóc phòng ngừa.
- > **Bác sĩ Chăm sóc Chính (PCP)** là nhà cung cấp hoặc phòng khám quý vị chọn (còn được gọi là PCP). PCP của quý vị điều phối việc điều trị và các dịch vụ chăm sóc sức khỏe của quý vị.
- > **Nhà cung cấp dịch vụ** là các bác sĩ, phòng khám, tiệm thuốc tây, bệnh viện và những người khác cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe cho hội viên.
- > **Danh mục Nhà cung cấp** là danh sách tất cả các nhà cung cấp cho một chương trình cụ thể.
- > **Giới thiệu** là việc một nhà cung cấp yêu cầu một người khác khám cho quý vị với lý do cụ thể. Nhà cung cấp và chương trình sức khỏe có thể cấp giấy giới thiệu.

Quyền lợi Y khoa từ xa Miễn phí

Nói chuyện với Bác sĩ.
Mọi nơi.
Mọi lúc.

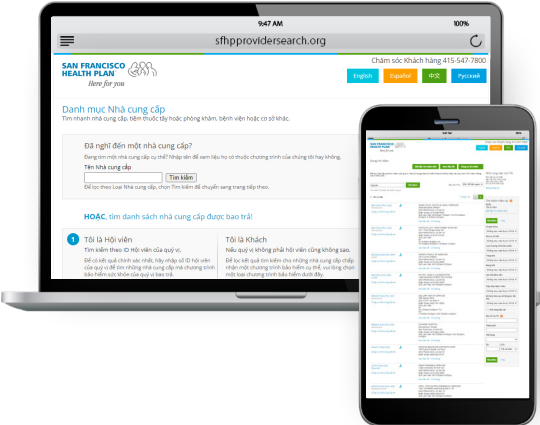
1(800) 835-2362



sfhph.org/teladoc



Tìm kiếm Danh mục Nhà cung cấp



Công cụ tìm kiếm nhà cung cấp cho phép quý vị tìm nhà cung cấp trong mạng lưới của quý vị. Tra cứu nhà cung cấp theo tên hoặc loại bao gồm phòng khám, tiệm thuốc tây, bác sĩ chuyên khoa, v.v.

sfhpprovidersearch.org